

# Limurrun Wungan Mala





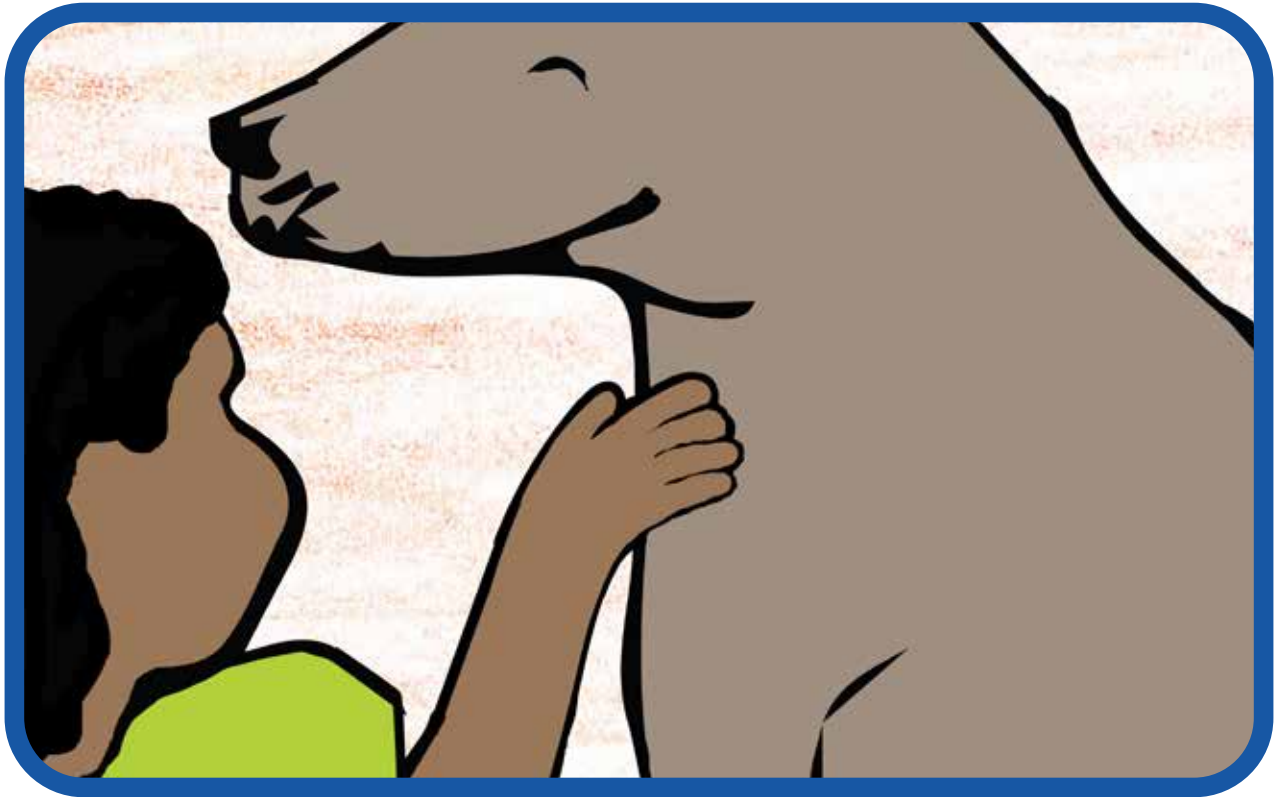
# Limurruᅅ Wunᅅan Mala



Yaka manbulmaranḡ ḡayathul  
nhuḡu watuny'.

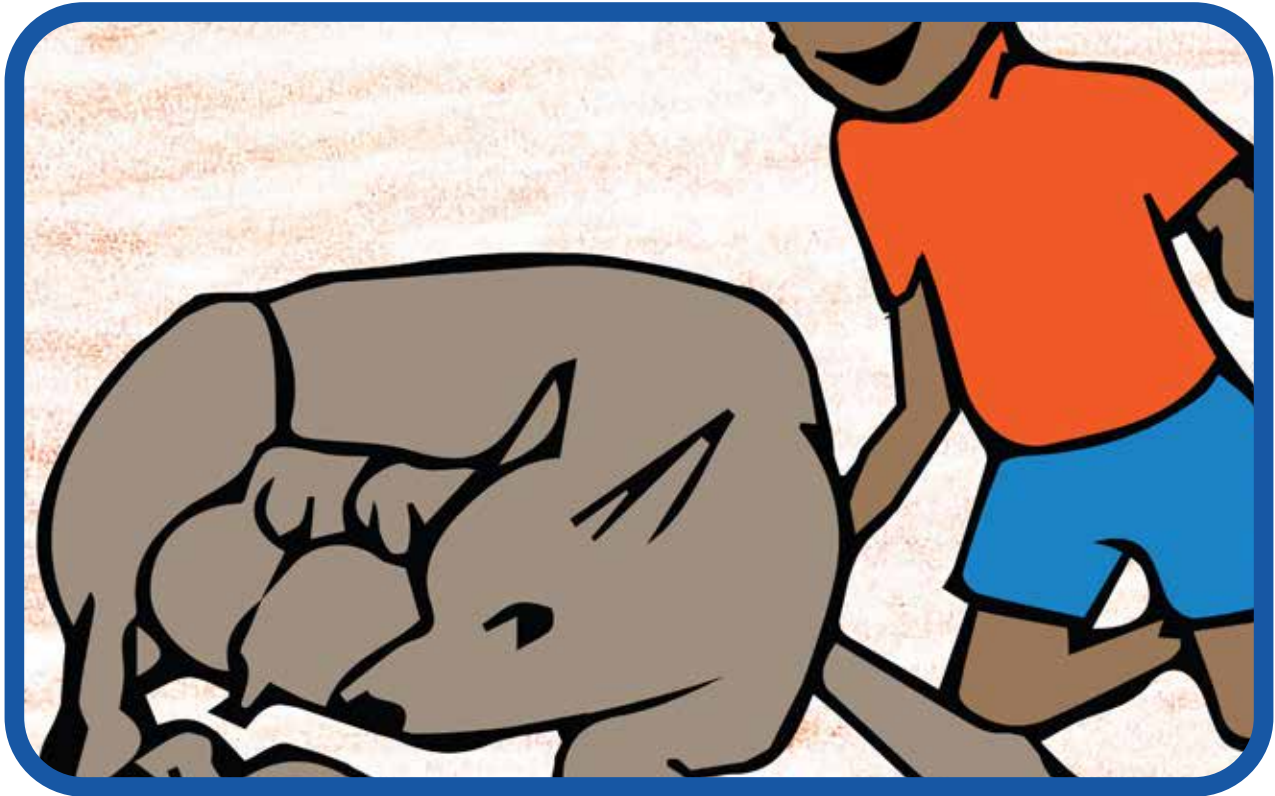


Djirripun̄ nhun̄uwuy  
wun̄gann̄ha gan̄ga.

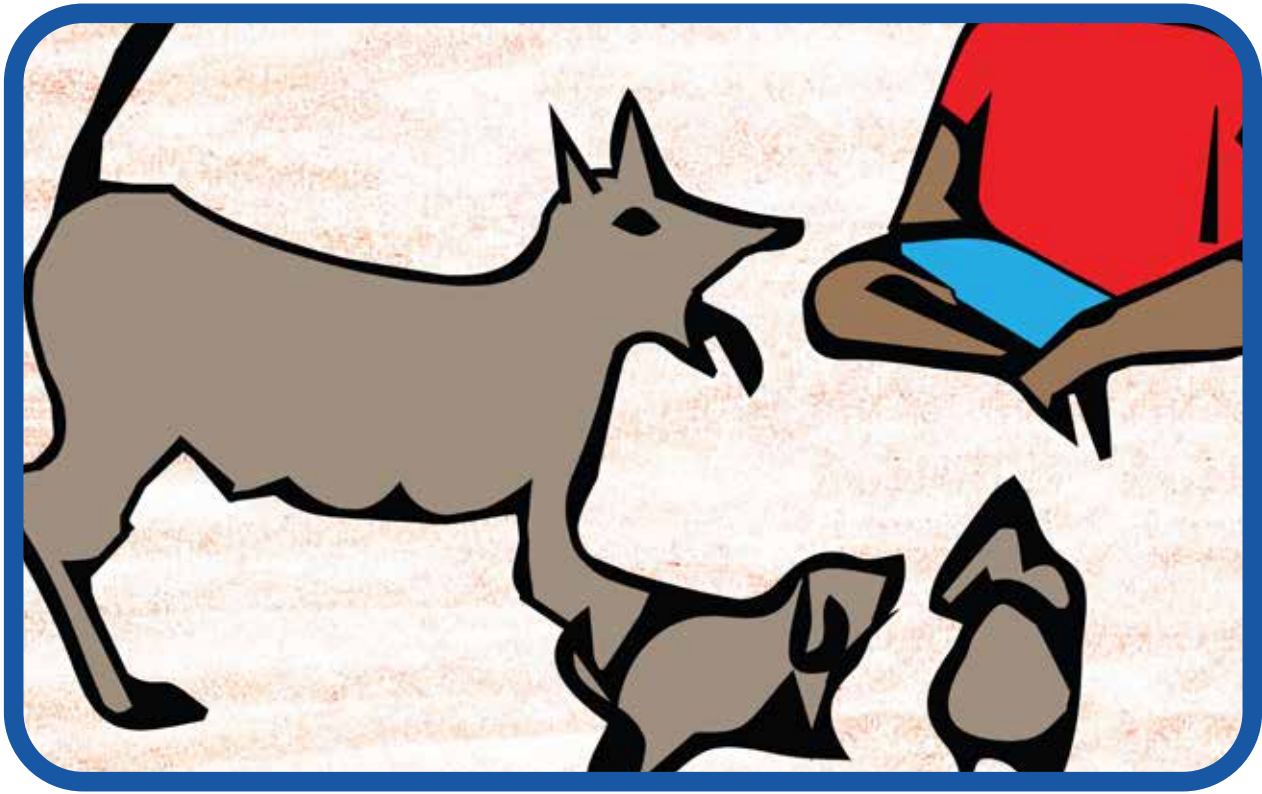


Nān̄dī'mirriṅuny ga yothuny  
wuṅgannha ganarrthul.

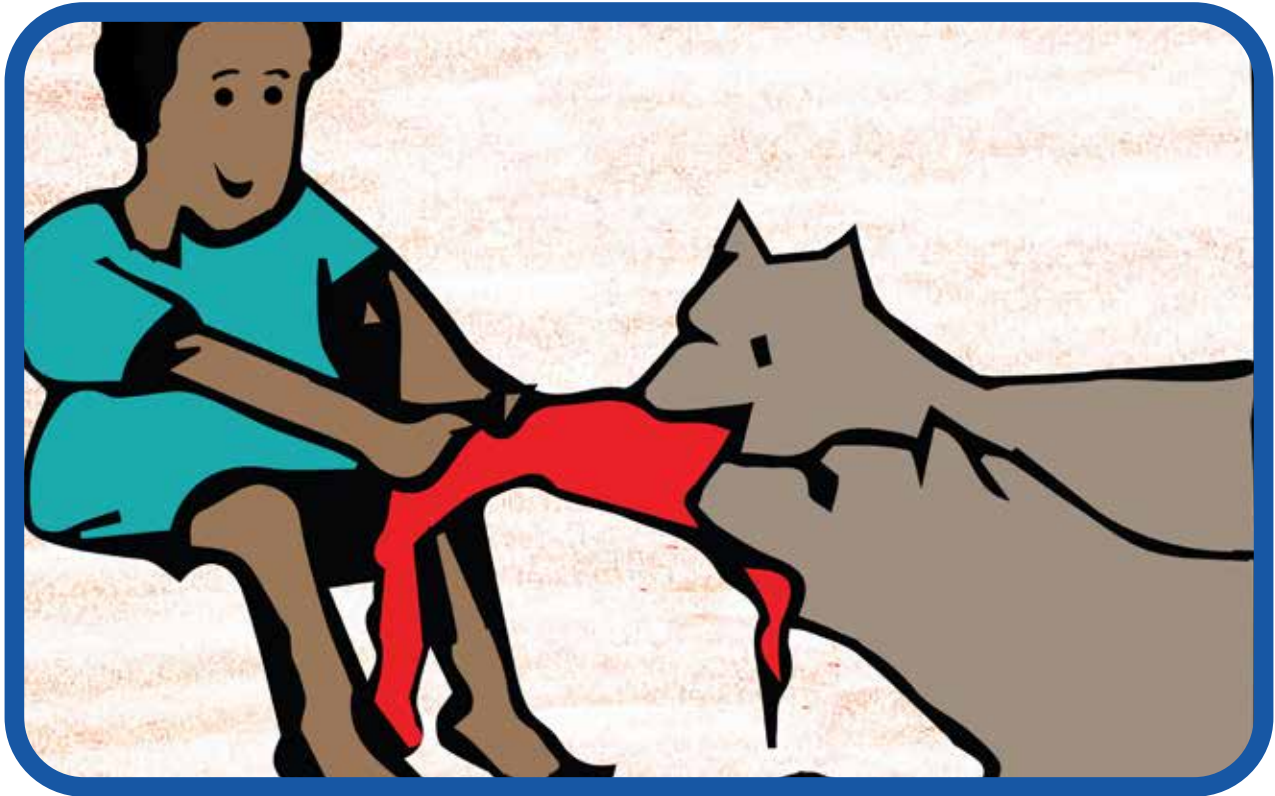




Gurrupul walalan dhalakarr  
bul'yunaraw.



Yaka rirri'rirri bul'yurr nhokal  
wunḡangal.



Bul'yurr manda rrambanji  
butpul'yu.

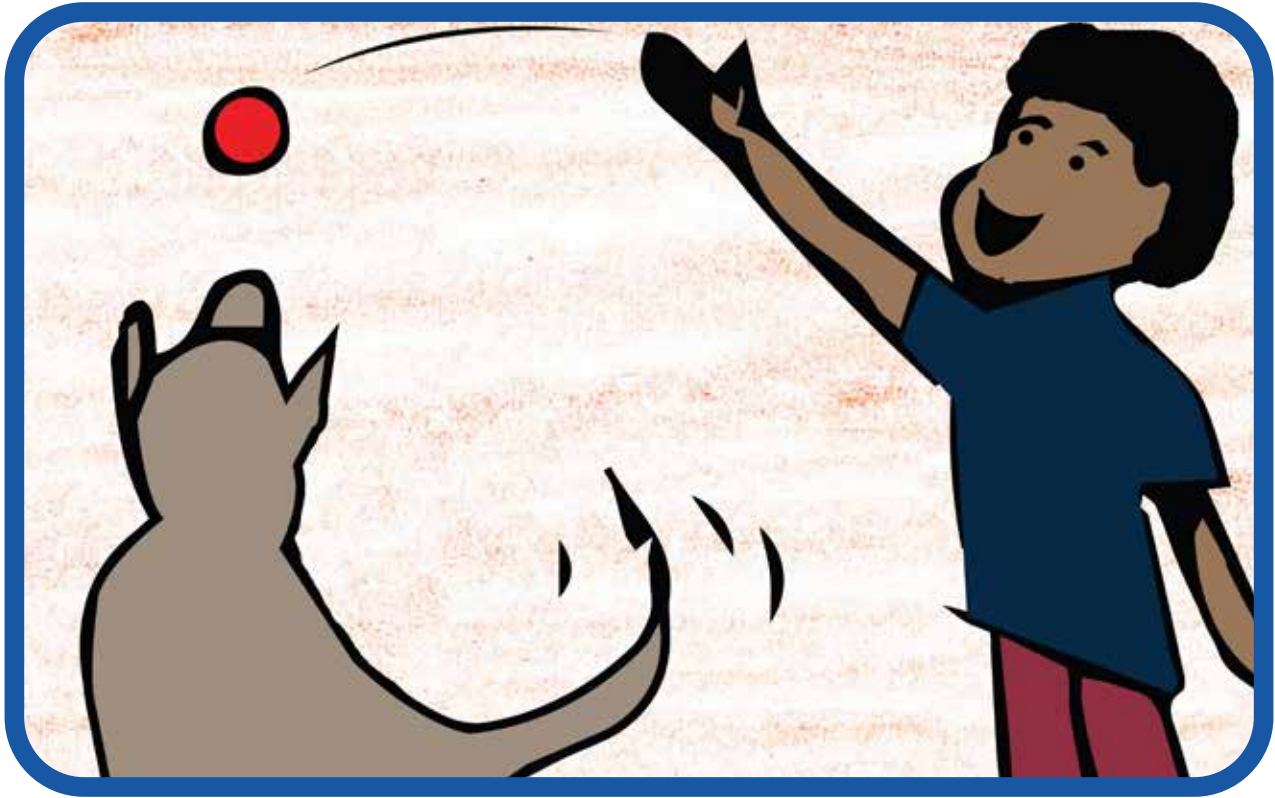


Yaka warku'yurr ga wirriw'yurr  
wunḡanna.

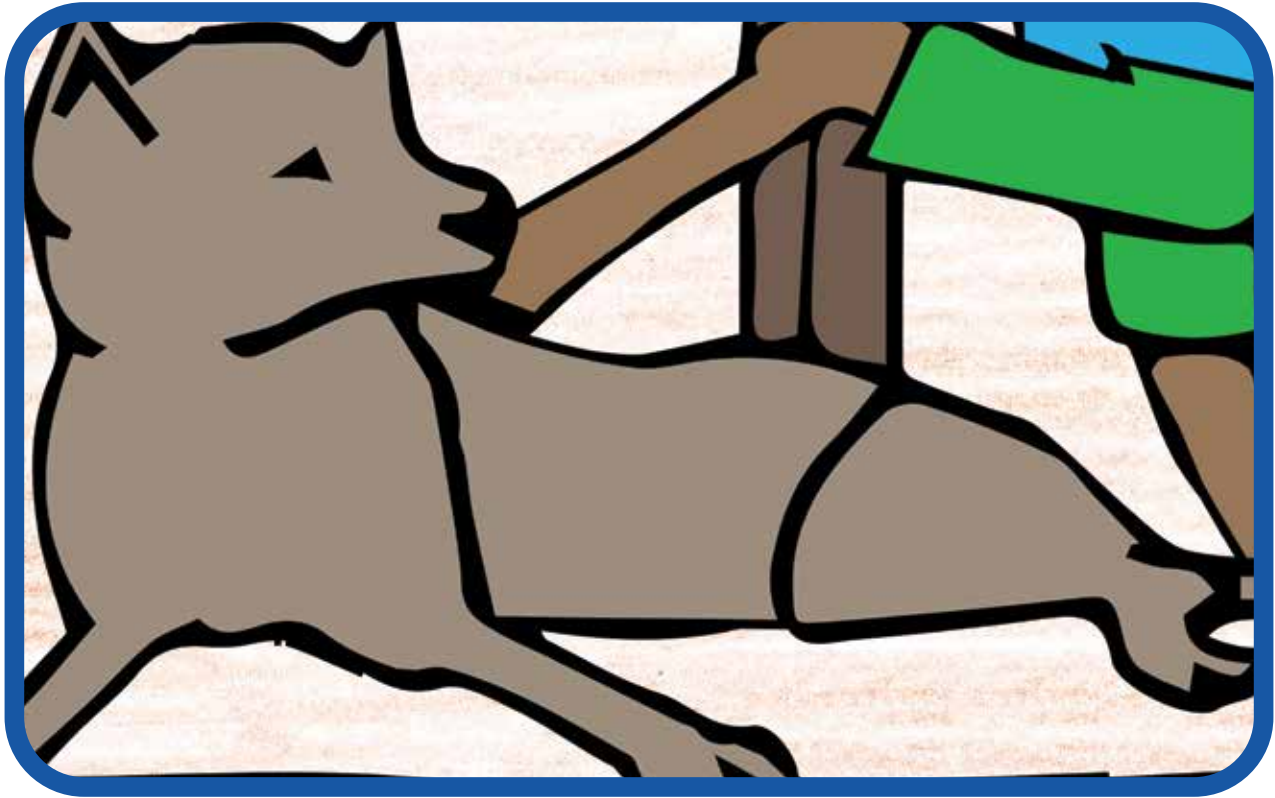




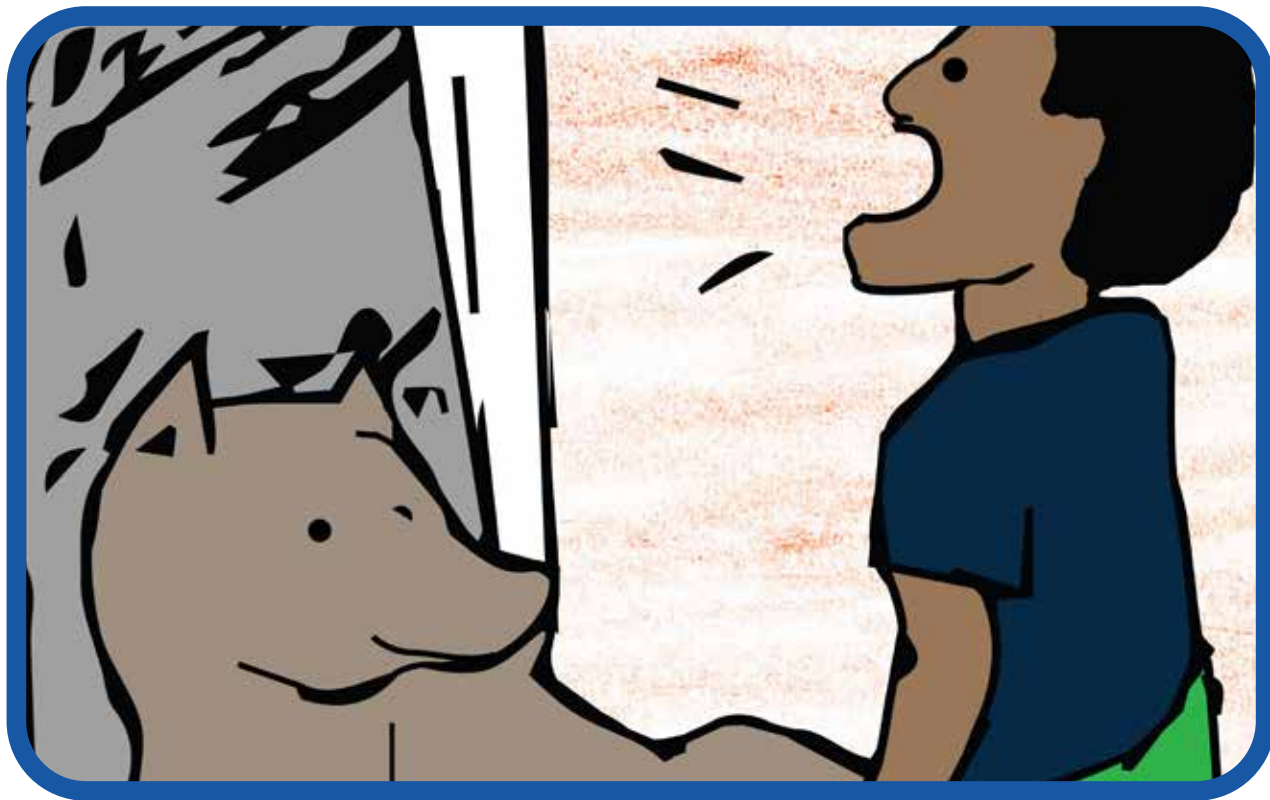
Walal limurrun lundu.



Yaka dhurrparaŋ, marrtji  
liw'maraŋ.

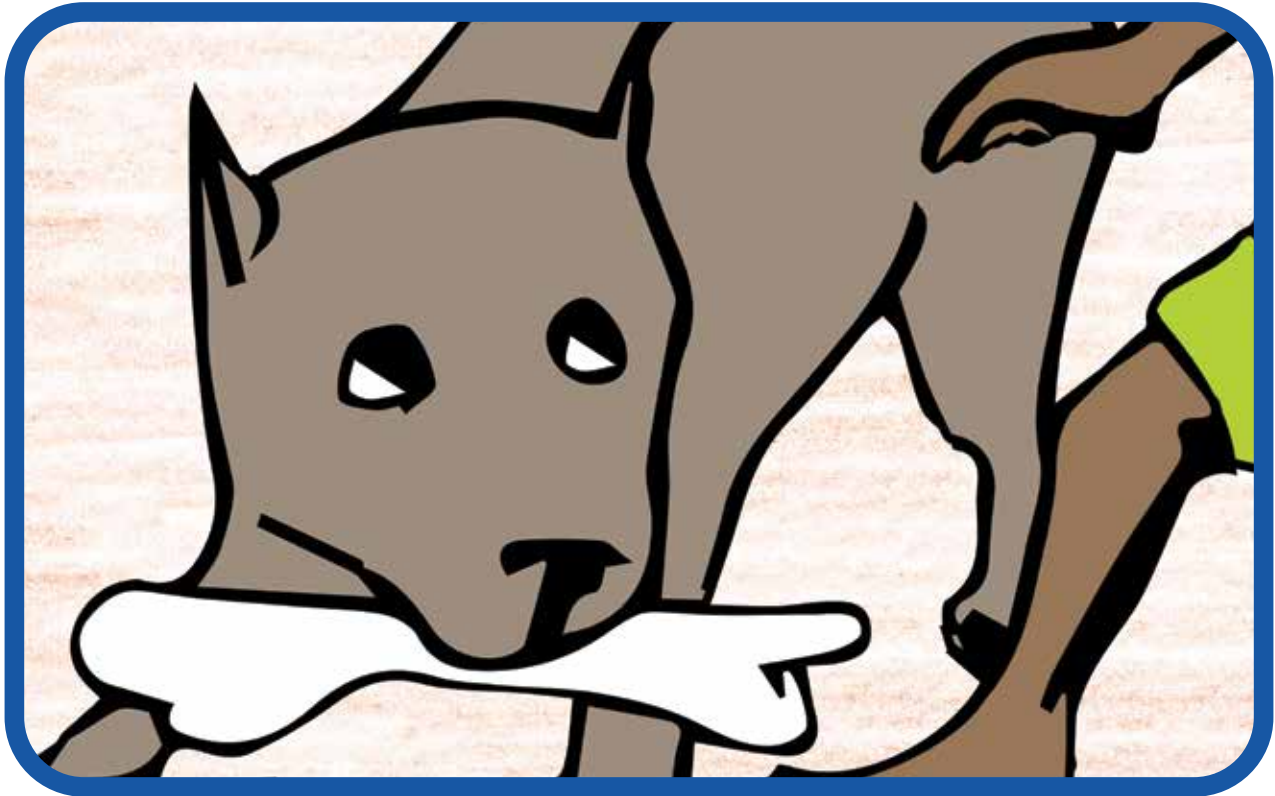


Gawaw'yurr yolḡuw ḡayi  
dhu mǎrram wuḡgannha  
dhukarr-yarrkmaram  
ḡarraku marrtjinyaraw.

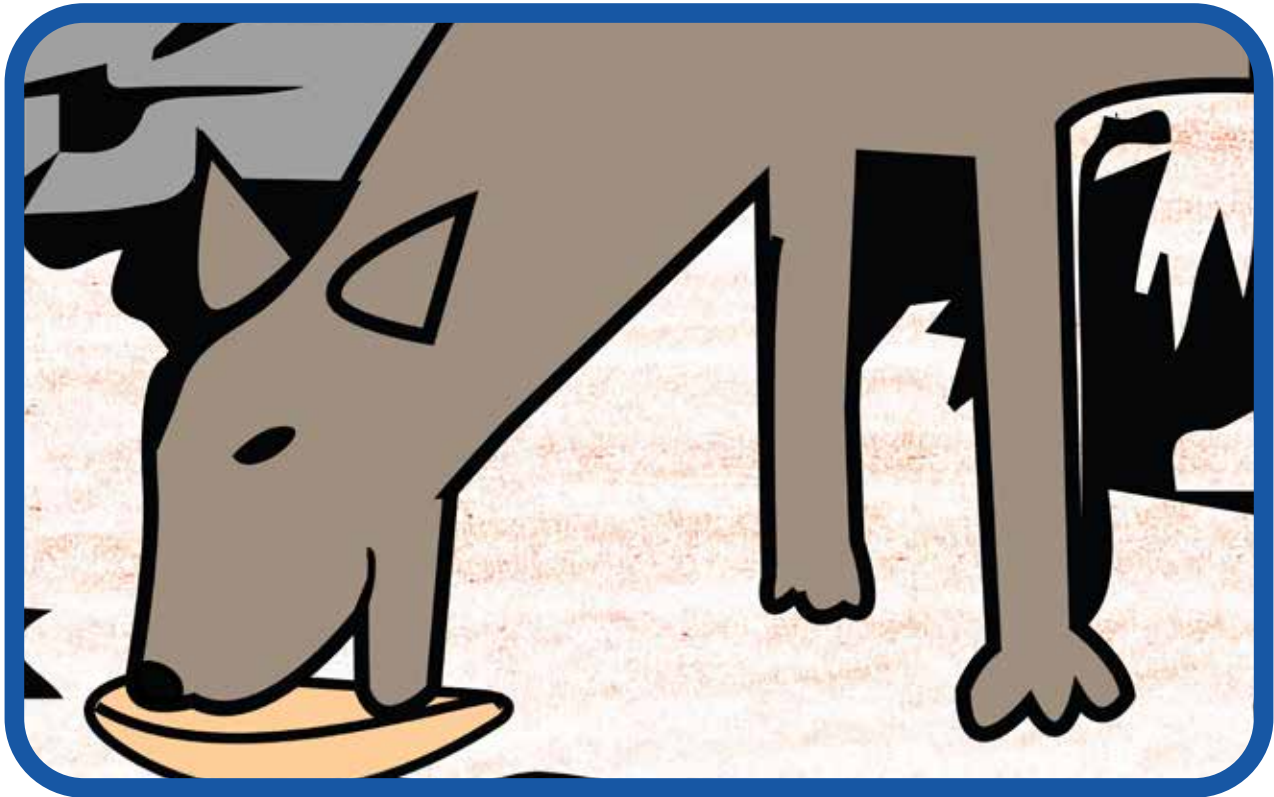


Yaka warku'yurr wuṅgannha  
ṅunhi walal dhu ga ṅatha  
luka.





Ganarrthul walalany ṅunhi  
walal dhu ga ṅatha luka.



# Limurrŋ Wuŋgan Mala

## *Our Dogs*

---

2. Yaka manbuḷmaran̄ ŋayathul n̄huŋu waṭuny'.  
*Dont squeeze your dog.*
4. Djirripuŋ n̄huŋuwuy wuŋganna gaŋga.  
*Pat your dog gently.*
6. N̄ṅṅi'mirriŋuny ga yothuny wuŋganna ganarrthul.  
*Leave mothers and pups alone.*
8. Gurrapul walalaŋ dhaḷakarr buḷ'yunaraw.  
*Give them space to play.*
10. Yaka rirri'rirri buḷ'yurr nhokal wuŋgangal.  
*Don't play-fight with your dog.*
12. Buḷ'yurr maṅḍa rrambaŋi butpuḷ'yu.  
*Play with a ball together instead.*

14. Yaka warku'yurr ga wirriw'yurr wuᅅgannha.  
*Don't tease and throw things at dogs.*
16. Walal limurrurᅅ ᅇundu.  
*They are our friends.*
18. Yaka dhurrparaᅅ, marrtji ᅇiw'maraᅅ.  
*Don't step over them. You can go around.*
20. Gawaw'yurr yolᅅuw ᅅayi dhu märram wuᅅgannha dhukarr-yarrkmaram ᅅarraku marrtᅇinyaraw.  
*Call out to someone to get the dog and to clear a path for you.*
22. Yaka warku'yurr wuᅅgannha ᅅunhi walal dhu ga ᅅatha ᅇuka.  
*Don't tease them when they are eating.*
24. Ganarrthul walalany ᅅunhi walal dhu ga ᅅatha ᅇuka.  
*Leave them alone when they are eating.*



Limurrurj Wurrangan Mala - *Our Dogs*

Language: Djambarrpuyngu

Story concept by Animal Management in Regional and Remote Indigenous Communities (AMRRIC) &  
East Arnhem Regional Council (EARC)

Translated by Daisy Wulumu

Illustrations by AMRRIC

First published in 2015 as a Level 8 reader.  
Reprinted in 2021 as Supplementary reader.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise without the written permission of the publisher.

Published by Shepherdson College, Literature Production Centre.  
Galiwin'ku, Arnhem Land, Northern Territory, Australia

Shepherdson College, PMB 74, Winnellie, NT 0822  
[www.lpc.org.au](http://www.lpc.org.au)

ISBN



# Shepherdson College



CELEBRATING LITERATURE PRODUCTION &  
BILINGUAL EDUCATION SINCE 1974